

## Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

Canadiana.org has attempted to obtain the best copy available for scanning. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of scanning are checked below.

Canadiana.org a numérisé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de numérisation sont indiqués ci-dessous.

- Coloured covers /  
Couverture de couleur
- Covers damaged /  
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated /  
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing /  
Le titre de couverture manque
- Coloured maps /  
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black) /  
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations /  
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material /  
Relié avec d'autres documents
- Only edition available /  
Seule édition disponible
- Tight binding may cause shadows or distortion  
along interior margin / La reliure serrée peut  
causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la  
marge intérieure.

- Coloured pages / Pages de couleur
- Pages damaged / Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated /  
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed/  
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached / Pages détachées
- Showthrough / Transparence
- Quality of print varies /  
Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary materials /  
Comprend du matériel supplémentaire
- Blank leaves added during restorations may  
appear within the text. Whenever possible, these  
have been omitted from scanning / Il se peut que  
certaines pages blanches ajoutées lors d'une  
restauration apparaissent dans le texte, mais,  
lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas  
été numérisées.

Additional comments /  
Commentaires supplémentaires:

Comprend du texte en anglais.

# GAZETTE DU COMMERCE ET DE L'INDUSTRIE

## OU COMPTOIR GÉNÉRAL D'ANNONCES.

Editeur-Propriétaire, J. N. DUQUET, à qui toutes lettres, communications, etc., doivent être adressées franco.

QUÉBEC.

SAMEDI, 15 MAI 1866.

La Gazette du Commerce étant distribuée gratuitement à tous les étrangers qui visitent cette ville, et à tous les marchands de la campagne et aux cultivateurs, il ne devra jamais être demandé aucun argent par les porteurs : ou si cela arrivait, nous recevrons avec reconnaissance toute plainte de ce genre, afin d'y porter remède de suite.

Les étrangers, les marchands de la campagne et les cultivateurs, à qui la Gazette du Commerce ne leur serait point dévolue, pourront toujours et en aucun temps se la procurer gratis, en la demandant au bureau de cette feuille, librairie J. N. Duquet, No. 28, rue Buade, en face du marché de la Haute-Ville.

Pour la commodité des annonceurs, l'éditeur-propiétaire de cette feuille se charge de rédiger lui-même toutes les annonces aux desirs et aux goûts des intéressés. Il suffira seulement de lui donner les informations nécessaires.

Gratis distribution of this paper to strangers.

Every farmer, land owner, country merchant or other visitor to the City of Quebec can procure a free copy of the *Journal of Commerce* (Gazette du Commerce,) at the office of the paper, No. 28, Buade Street, opposite the Upper Town Market, being the building which was for many years occupied by Mr. Gingras as a tobacconists shop. The paper will also be distributed gratis at the markets, the wharves and steamboat landings on market days.

### CAUTION.

The *Journal of Commerce* (Gazette du Commerce), is given free to strangers to Quebec and visitors from the country. Any of them therefore who is charged any price whatever for a number of the paper is requested to state the fact at the office, No. 28, Buade street, Upper Town Market, and will by so doing confer a favor.

G. J. OUVRARD,

LE NAPOLÉON DE LA FINANCE.

Le nom de M. Gabriel Julien Ouvrard a été associé aux opérations financières les plus gigantesques qui se sont accomplies en Europe dans le cours du dernier siècle écoulé et d'innombrables incidents pleins d'intérêt ont marqué la carrière interrompue d'un homme qui a mérité le surnom de "Napoléon de la finance"; épithète qui paraît lui convenir parfaitement si l'on considère l'étendue et la nouveauté de ses plans, la promptitude extraordinaire de sa perception, la fertilité de ses ressources, l'habileté de ses combinaisons et l'énergie et la constance dont il a fait preuve dans la mise à exécution de ses brillantes et éminemment pratiques conceptions de son génie.

Pour démontrer ses titres à la renommée universelle comme financier, il suffit de dire qu'il a figuré avec distinction dans les grands événements de la République Française, le Consulat, l'Empire, la Restauration et la Révolution de 1830; qu'après avoir assisté aux horreurs du règne de la terreur et contribué à la chute de Robespierre il devint le *banquier de la République*, avec pouvoir de mettre en circulation un papier monnaie à lui admissible comme valeur légale en paiement des taxes de l'état, le collègue de Barras, de Cambacérès et de Talleyrand, un croyant aux pieds de Notre-Dame de Bon-Secours, — un dévoué serviteur de Notre-Dame des Victoires, le créancier de Bernadotte, l'agent de confiance de Charles IV d'Espagne, l'hôte honoré de Pozzo di Borgo, de Metternich et de Louis XVIII, l'ami intime de Chateaubriand, le commissaire général de Napoléon au passage du St. Bernard, au camp de Boulogne et à Waterloo, et l'hôte de Wellington à Paris!

En vertu d'un contrat spécial avec Charles IV d'Espagne, M. Ouvrard devint le co-associé de Sa Majesté dans le commerce exclusif des possessions espagnoles dans le Nouveau-Monde durant la guerre avec la Grande-Bretagne. Ce fut à propos de ce contrat, et tout en froissant dans sa main le document, que Napoléon dit à M. Ouvrard en présence du conseil des ministres: "Vous avez abaissé la royauté au niveau du commerce." Là-dessus, M. Ouvrard, à l'étonnement de tous ceux qui se trouvaient présents, répondit d'un ton ferme mais respectueux: "Sire, dit-il, le commerce est la vie des Etats. Les souverains ne peuvent rien sans le commerce, tandis que celui-ci peut très bien se passer des souverains." M. Ouvrard a vécu jusqu'à un âge très avancé, usant modérément de la fortune et du luxe dont il était entouré. L'égalité philosophique de son esprit et son tempérament de

fer lui servent dans ses diverses épreuves. L'élégance de ses manières, son air calme et plein de dignité, joints à l'affabilité de sa vieillesse, rendaient sa présence très attrayante. Il était naturellement indulgent, généreux, condescendant et comme tous les hommes accomplis porté à traiter avec indulgence l'inexpérience et les fautes de ses semblables et principalement de ceux moins âgés que lui. Il avait une mémoire merveilleusement tenace, et sa conversation découlant d'une grande expérience des hommes et des choses était très instructive en même temps que pétillante d'esprit sans la moindre affectation. Quelques unes de ses transactions, cependant, jetèrent un nuage sur son intégrité comme homme d'affaires au moins durant une partie de sa carrière remarquable.

### Variétés amusantes et instructives.

C'est à tort, a dit Ménage, que l'on s'imagine que les bons mots ne servent qu'à divertir; ils servent encore à rendre service.

DAY ET MARTIN, LES MILLIONNAIRES DE HIGH HOLBORN.—L'heureuse aventure qui rendit millionnaires Day et Martin de High Holborn, par la vente de leur fameux cirage arriva comme suit: Day était un humble barbier généreux et charitable à l'extrême. Un jour un soldat entra dans son atelier et exposa qu'il avait une longue marche à faire avant d'atteindre son régiment; qu'il n'avait plus d'argent et qu'il n'avait à attendre que la fatigue, la maladie et les punitions, s'il ne pouvait pas se procurer une voiture. Le compatissant barbier lui offrit alors une guinée que le soldat reçut avec reconnaissance en lui disant: "Que Dieu vous bénisse, monsieur, comment pourrais-je jamais vous rendre ceci?" Et tirant un chiffon de papier de sa poche: "Je ne possède rien au monde qu'une recette, pour le cirage des chaussures; c'est la meilleure que j'ai encore vue. J'ai gagné beaucoup de demi-guinées avec cela chez les officiers, et j'en ai vendu de nombreuses bouteilles. Puissiez-vous en retirer quelque profit pour être remboursé de ce que vous avez donné à un pauvre soldat qui ne pourra jamais assez reconnaître votre générosité et qui ne l'oubliera jamais."

M. Day, qui était un homme intelligent, essaya la recette et la trouvant excellente, commença à fabriquer et à vendre du cirage, industrie dont les fortunes princières des fabricants attestent les importants résultats.

LA CONFIANCE DANS LE SUCCÈS.—Budgett l'heureux marchand anglais, quelque temps avant sa mort, entendait quelqu'un exprimer

le désir de voir sa fortune augmenter: "Eh bien moi, dit-il, je ne désire plus d'argent; j'en ai assez. Mais, si je voulais, je puis en gagner davantage. Que l'on ne place dans la position que l'on voudra, répétait-il souvent, et je ferai mon chemin; qu'on me laisse sans un chelin et je parviendrai encore. Sa confiance dans la puissance de la persévérance était sans limites. S'adressant à quelques uns des plus pauvres jeunes gens de son voisinage il leur disait qu'il ne voyait pas pourquoi chacun d'eux ne pourrait pas valoir plus tard dix millions. Toute sa confiance était dans l'énergie et la persévérance.

\* \* Une vieille, voyant au-dessus de la porte d'un lycée de Paris:

Les arts nourrissent l'homme et le consolent, s'écria: "Que ces gens-là mangent des lézards tant qu'ils voudront; je ne ferai pas de tort à leur dîner."

### VIE DE FRANKLIN.

Benjamin Franklin est né à Boston, le 17 janvier 1706, de parents très-pauvres. Son père avait eu dix-sept enfants; Benjamin, comme le dernier de tous, fut d'abord destiné à l'état ecclésiastique, et placé dans une école à l'âge de huit ans. Mais son père trouva bientôt que les frais de cette éducation surpassaient ses moyens, et il se contenta pour son fils d'une école plus modeste, où il apprit à lire, à écrire et à compter. Puis il le reprit à l'âge de dix ans, et le fit travailler dans sa maison à son métier de fabricant de chandelles. Le jeune Franklin, montrant peu d'aptitude pour cette profession, fut placé chez un coutelier, où il resta fort peu de temps.

Déjà il avait un goût décidé pour la lecture; il employa le peu d'argent dont il pouvait disposer à acheter des livres, et dans ses moments de loisir il dévorait tous ceux qui lui tombaient sous la main. Les vies des hommes illustres de Plutarque, qu'on lui avait prêtées, eurent pour lui un attrait singulier. Joseph Franklin, voyant la passion de Benjamin pour les livres, se détermina à le placer comme apprenti chez James Franklin, l'un de ses fils, qui était imprimeur. Du reste, le jeune ouvrier n'obtint chez son frère aucune faveur, car il devait rester en apprentissage jusqu'à vingt-et un ans, et ne recevoir le salaire d'un ouvrier que la dernière année; mais il pouvait du moins satisfaire plus aisément sa passion d'instruction, et d'ailleurs il était à une excellente école, James ayant une grande réputation comme imprimeur. Franklin lisait la nuit et le matin avant de se rendre à son atelier, ne voulant pas que ses distractions nuisent à l'accomplissement de ses devoirs. C'est ainsi que

**St. Louis Hotel,**  
ST. LOUIS STREET,  
UPPER TOWN  
QUEBEC.

**Russell's Hotel,**  
PALACE STREET,  
UPPER TOWN  
QUEBEC.

**Hôtel Blanchard**  
Vis-à-vis l'église de la Basse-Ville.  
Cet Hôtel vient d'être réparé à neuf. D'immenses réparations ont été faites par le propriétaire; tout l'aménagement a été renouvelé, et on peut dire que cet hôtel qui a acquis une si haute réputation est dans un état aujourd'hui à donner encore plus de confort aux voyageurs qui visitent cette ville.—Québec, 10 Mai 1866.

**London Coffee House,**  
ESTABLISHED 1815,  
SAMUEL LAPRISE & Co., Proprietors,  
Opposite Champlain Market, Lower Town Quebec.  
This Hotel in Second To None in the City.  
It is convenient to the Grand Trunk Railway Station, the Steamboat Landing, and principal places of business in the Lower Town.

**Mountain Hill House.**  
(CI-DEVANT HOTEL BOURASSA.)  
No. 5 Côte de la Basse-Ville.

**MM. R. Glunz et Cie., propriétaires**  
de cette Hôtel: depuis l'année dernière ont fait des réparations extraordinaires et on y trouve tout le confort désirable.

**Quebec Bath House.**  
BELLERIVE & LAFORCE.

17 The unrivalled house, 17  
Palace Street, Upper Town,  
Where there are Bath rooms, restaurant furnished apartments to let, bowling alleys, pigeon-hole, &c. &c. Hair dressing room in the basement, opened daily from SIX A. M. to TWELVE P. M. Meals at all hours. A most complete assortment of all sorts of liquors, warranted of the first quality.

### A Vendre,

Le Manoir tout meublé appartenant ci-devant à feu le seigneur Launier, actuellement la propriété de M. S. Latulippe, située à St. Michel, comté de Bellechasse. La position de cette magnifique résidence se trouve sur un point très élevé, et l'aspect des environs est des plus charmants. Elle est à une courte distance du débarcadère, par le fleuve. Les conditions seront des plus libérales.

—AUSSI—

Un moulin à farine et un moulin à scies, avec dépendances, à l'entrée de St. Michel. S'adresser sur les lieux au propriétaire, F. Latulippe, St. Michel.

### For Sale,

The furnished manorial house of late M. Launier, now the property of Mr. F. Latulippe, situated at St. Michel, county of Bellechasse, on an elevated spot, commanding the finest prospect over the St. Lawrence and the surrounding lands. This splendid residence is in the vicinity of the landing place.

—ALSO—

A Saw-Mill and another for grinding corn with dependencies, situated at the west end of St. Michel. Terms liberal.

Apply on the premises to  
F. LATULIPPE,  
St. Michel.

Véritable conservateur des Dents.

**PHILODONTE**  
ODORANT

DR. POURTIER, Chirurgien-Dentiste.  
Préparation Hygiénique Scientifiquement Composée pour Purifier la Bouche, conserver les Gencives et les Dents.

A Vendre  
CHEZ TOUS LES PHARMACIENS.

**TRUE TEETH PRESERVER.**

ODOROUS  
**PHILODONTE**

DR. POURTIER, Surgeon-Dentist,  
Hygienic Preparation, Scientifically Composed to Purify the Mouth, and preserve the Teeth and Gums.

SOLD BY ALL DRUGGISTS.



**La grande Ménagerie**  
DE  
**MONTREUIL.**

No. 33, rue et Faubourg St. Jean.  
Exhibition extraordinaire tous les jours de 9 heures A. M. à 10 heures P. M. et les dimanches après-midi.  
Les souffleurs de verre travailleront en présence des visiteurs.  
M. Montreuil ayant acheté la propriété ou se trouve sa ménagerie a fait disparaître l'hôtel et les jeux qui s'y trouvaient.  
Le prix d'admission n'est que de douze sous.

### Photographie.

MAISON LIVERNOIS.

Rue St. Jean, près de la côte du Palais.  
Cette maison vient d'exécuter dans le goût le plus nouveau un magnifique groupe sous le titre de GALERIE DES CONTEMPORAINS, réunissant à la fois tous nos hommes qui se sont distingués dans la vie publique.  
On trouvera aussi à cet établissement photographique les portraits de tous nos contemporains en vignettes pour albums.  
Cet atelier est sans contredit, tenu sur un pied qui n'a point de rival à Québec. Le public est invité à aller visiter cette galerie.

**T. Gastonguay,**  
PHOTOGRAPHE,

A ouvert un atelier photographique à St. Roch, No. 43, rue St. Joseph, ci-devant occupé par Mmc. Livernois, cet établissement est aujourd'hui en état de rivaliser, par la perfection de ses portraits avec aucun atelier de première classe.  
Les personnes de la campagne (rive sud) peuvent se rendre directement de la Basse-Ville à cet atelier par les Chars, pour la modique somme de six sous.

**M. Fraser,**

PHOTOGRAPHE,

No. 221, rue de la Fabrique, (En face du Marché de la Haute-Ville.)

Invite ses amis et le public en général à visiter son établissement où rien ne sera négligé pour donner satisfaction complète à ceux qui voudront bien lui accorder leur patronage.

**BATEAU A VAPEUR YAMASKA,**

Deux actions dans le Vapeur Yamaska, à vendre par  
A. JOSEPH.

peu à peu il se forma l'esprit et acquit sans maître une instruction très-étendue. Il imagina un jour de composer une pièce de vers, que son frère consentit à imprimer et qui eût à Boston un certain succès. Mais son père eut le bon sens de le détourner de ce genre d'occupation, et lui fit aisément comprendre qu'en composant de méchants vers on s'expose à mourir de faim. Dès lors Franklin renonça à la poésie et s'appliqua à écrire purement en prose.

En 1720, James commença à imprimer une gazette; c'était alors la seconde qui paraissait en Amérique. Cette nouvelle entreprise amenait à l'imprimerie les personnes qui travaillaient au journal de James Franklin, et le jeune Benjamin, en les entendant discourir, eut la fantaisie de composer des articles: mais il craignit les critiques de son frère, et glissa son manuscrit sous la porte de l'imprimerie, en ayant soin de contrefaire son écriture. L'article anonyme fut imprimé et goûté du public, de manière que Franklin pu jouir de sa gloire sans être connu. Il se découvrit enfin, et continua de faire insérer dans le nouveau journal quelques articles.

Il paraît que les discussions s'étant élevées entre les deux frères, Franklin prit le parti de quitter l'imprimerie de James. Il alla d'abord à New-York, puis à Philadelphie, où il arriva avec un seul dollar dans sa poche. Mais il avait son état d'imprimeur et trouva de l'emploi chez un nommé Keimer. Il était depuis quelque temps dans cette maison, et avait déjà fait des économies, lorsqu'il attira l'attention du gouverneur de la province, qui lui persuada d'entreprendre le voyage de Londres. Il lui avait fait de magnifiques promesses de fortune, qui ne se réalisèrent pas; et quand Franklin arriva dans la capitale de l'Angleterre, il n'eut d'autres ressources que d'aller demander de l'ouvrage dans une imprimerie. Son unique désir était d'amasser un petit trésor afin de retourner dans sa patrie. Il s'était lié d'amitié avec un individu nommé Ralph, qui lui emprunta son argent pour ne jamais lui rendre. Il fallut donc que Franklin travaillât sur nouveaux frais; mais que ne peut l'ordre et l'économie! Franklin servait de modèle à ses camarades, et son exemple les engagea à adopter un genre de vie parfaitement régulier. Dès qu'il eut réuni une somme suffisante, il songea à retourner dans son pays. Un négociant le prit à son service comme commis, et l'emmena à Philadelphie. Franklin quitta Londres au mois de juillet 1726.

Quelques mois après son retour, il se plaça de nouveau chez l'imprimeur Keimer, qui, plein de confiance en son expérience et en son habileté, lui donna la direction de sa maison. Dans cette position Franklin put aspirer à un état indépendant; et en effet il s'associa avec un nommé Mérédith pour fonder une imprimerie. La prospérité de cet établissement fut due principalement à son infatigable activité. En 1729, Mérédith s'étant retiré des affaires, Franklin resta seul à la tête de la maison, qui prit un accroissement rapide. C'est à peu près vers cette époque (1730) qu'il se maria à Miss Read, dont les rares qualités firent le bonheur de toute sa vie.

(A Continué.)

HEURES DE LA MAREE HAUTE		
Matin.	Soir.	
h. m.	h. m.	
Lundi..... 14	8-02	8-26
Mardi..... 15	8-47	9-17
Mercredi..... 16	9-23	9-48
Jendi..... 17	10-10	10-30
Vendredi..... 18	10-51	11-12
Samedi..... 19	11-21	11-55
Dimanche..... 20	2-16	0-41

**Albums des Villas autour de Québec.**  
3e série des "Maple Leaves," illustrée, 16 photographies.

Le soussigné a fait illustrer à ses frais six exemplaires de cet album, les seuls exemplaires maintenant en vente à Québec. Prix, 8s. 9d. Le même ouvrage non illustré, 3s. La seconde série publiée en 1864, 9s. 9d. La première do 1863, 2s. 6d. Ceux qui tiennent à se procurer l'ouvrage complet avant que l'édition ne soit épuisée, feront bien de se hâter. En vente chez J. N. DUQUET, Libraire-Editeur.

**Histoire Naturelle des Oiseaux du Canada.**  
2 volumes, — Prix, 5 chelins.  
(Cet ouvrage commencé à devenir rare.)  
En vente chez J. N. DUQUET, Editeur-Libraire.

**Avis Public.**  
Le soussigné donne avis public qu'à partir de cette date, il ne sera responsable d'aucune dette contractée par ses enfants et son épouse soit à son nom ou autrement.  
JEAN LECLERC,  
St. Charles,  
comté de Bellechaese.

**P. LAFRANCE,**  
30 RUE DU PONT. 30

Un bon assortiment de Draps, Tweeds canadiens, Anglais et Ecossais, Etoffes à robes depuis 5d.  
Un magnifique assortiment de plumes d'Austriches, blanche et de couleur. Une vraie plume d'austruche naturelle pour 1s. 6d. et plus. Chez P. LAFRANCE.

**Aux familles qui désirent passer la belle saison à la campagne.**

A louer une résidence entourée de quatre magnifiques vergers, située à St. Roch des Aulnets. Pour la commodité des locataires, une voiture à quatre roues sera fournie par le soussigné, propriétaire. Ils auront aussi la jouissance des fruits des vergers.  
EDOUARD PELLETIER, SEX.,  
St. Roch des Aulnets.  
NOUVEAU MAGASIN DE

**Marchands de la Ville de Lévis.**

**L. et A. Carrier,**  
Marchands en gros et en détail, à Lévis, Côte du Passage.

Toutes les personnes de la campagne pourront en tout temps se procurer à ce magasin soit des marchandises sèches, d'épicerie, des objets de quincaillerie; aussi fer en barre.

**G. et E. Couture,**  
Marchands en gros et en détail, à Lévis, Côte du Passage.

Leur vaste magasin contient à la fois un magnifique assortiment de Marchandises Sèches, d'Épicerie et de Quincaillerie, à l'avantage des familles de la campagne.

**P. C. Dumontier,**  
Marchand en gros et en détail, Lévis, Côte du Passage.

Tient un magasin de Marchandises Sèches des plus complètes et des plus variés; aussi Groceries, Ferronneries, etc., etc.

**J. B. Bédard,**  
Magasin de Marchandises Sèches à LEVIS, COTE DU PASSAGE.  
Son assortiment de Marchandises nouvelles est des plus variés et dans le dernier goût.

**Attention! Attention!!**  
MARCHANDISES NOUVELLES A BON MARCHÉ  
Chez F. X. GARNEAU ET Cie.,  
Marchands à Lévis, Côte du Passage.  
Ce magasin est à côté du Journal de Lévis.

**Mme. Chs. T. Bazin**  
Vient d'ouvrir un magasin en gros et en détail de CHAUSURES, à Lévis, Côte du Passage. Les marchands de la campagne et les cultivateurs trouveront à ce nouveau magasin une grande variété de Chaussures au plus bas prix.

**LE TARIF DES ANNONCES SERA COMME SUIV :**

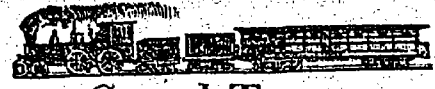
Toute annonce n'excédant pas 10 lignes Bourgeois.	
Une semaine, 2 insertions.....	\$1.50
15 jours..... 4 "	2.50
1 mois..... 8 "	4.00
3 "..... 24 "	9.00
6 "..... 48 "	15.00
Toute annonce n'excédant pas 20 lignes Bourgeois.	
Une semaine, 2 insertions.....	\$2.00
15 jours..... 4 "	3.50
1 mois..... 8 "	6.00
3 "..... 24 "	12.00
6 "..... 48 "	30.00

Pour les annonces à double colonnes les conditions seront plus faciles, et une remise libérale sera accordée à tous les marchands.  
N. B.—Les journalistes qui voudront bien échanger leurs feuilles avec la Gazette du Commerce et de l'Industrie sont priés d'adresser leurs journaux comme suit: La Gazette du Commerce, Québec.

**THE TARIFF FOR ADVERTISEMENTS WILL BE AS FOLLOWS:**

Advertisements not exceeding ten lines Bourgeois.	
One week 2 insertions.....	\$1.50
Fortnight 4 ".....	2.50
1 month 8 ".....	4.00
3 "..... 24 ".....	9.00
6 "..... 48 ".....	15.00
Advertisements not exceeding 20 lines Bourgeois.	
One week 2 insertions.....	\$2.00
Fortnight 4 ".....	3.50
1 month 8 ".....	6.00
3 "..... 24 ".....	12.00
6 "..... 48 ".....	20.00

Terms more advantageous for double columns, and a liberal discount given to merchants.  
N. B.—Newspapers willing to exchange with the Journal of Trade and Commerce will please address:  
The Journal of Commerce, Québec.



**Grand Tronc.**  
RIVIERE-DU-LOUP.

Les chars pour la Rivière-du-Loup, partent de la station de Lévis à 10 heures du matin et arrivent à la Rivière-du-Loup à 5h. 23m. du soir.  
Le départ à la Rivière-du-Loup est à 8h. du matin et l'arrivée à Lévis à 3h. 55m. P. M.

**MONTREAL.**  
Les chars pour Montréal partent de Lévis à 7h. 30m. P. M. et arrivent à Montréal à 7h. 30m. A. M.  
Le départ à Montréal est à 10h. P. M. et l'arrivée à Lévis à 8h. A. M.



**AVIS.**

Le Vapeur Traversier du Grand Tronc a commencé lundi, le 23 avril à faire ses voyages comme ci-dessous jusqu'à avis contraire.

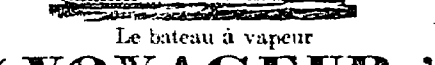
QUÉBEC.	POINTE LEVIS.
6.00 A. M.	6.30 A. M.
7.00	8.00
8.30	
9.30	9.00
	10.00
10.30	11.00
11.30	12.00
1.00 P. M.	1.30
2.00	2.30
3.00	3.30
4.30	4.20
5.30	5.30
6.00	6.30

Passagers et Malles pour la Rivière du Loup.  
Passagers et Malles de Montréal et l'Ouest.  
Pas et Malles de la R. du Loup.  
Fret traversée à des prix modérés.

JAMES THIBTS, Propriétaire.

**COMPAGNIE DES REMORQUEURS DU ST-LAURENT.**

Ligne de Passagers entre Québec et Berthier.



Le bateau à vapeur "VOYAGEUR,"

Laissera le Quai de St. André pour St. Michel, St. Jean et Berthier, tous les MARDIS, JEUDIS et SAMEDI à UNE heure P. M., et repartira de Berthier, tous les LUNDIS, MERCREDIS et VENDREDIS, à NEUF heures A. M.

Prix du Passage;  
Berthier et St. Jean et vice versa. 1s. 3d.  
St. Michel do do 1s. 0d.  
Pour autres informations, s'adresser au bureau de la Compagnie.  
JULIEN CHABOT, Gérant.

**J. B. Martel et Cie.**  
CHIMISTES, DROGUISTES, ETC.

No. 4, rue St. Jean (en dehors)

**NOUVELLE PHARMACIE**

au coin des rues St. Paul et St. Nicolas, Près du Marché St. Paul

Où l'on trouvera un assortiment considérable de Drogues, médecine, parfumerie, ainsi que graines de jardins, de fleurs, et de champs, aux prix les plus modérés.

**John E. Burke,**  
CHIMISTE ET DROGUISTE, DISPENSIRE DE QUÉBEC.

En face du Marché de la Haute-Ville.

A toujours en vente un assortiment de drogues véritables, compositions chimiques, parfumerie française et anglaise, peignes, brosses, articles de toilette, etc., etc. Il importe aussi des graines de jardin, de fleurs et de champs.  
Prescriptions médicales et de familles données avec soin.

**Lymans Clare & Cie.,**  
IMPORTATEURS DE DROGUES ÉTRANGÈRES.

Médecines brevetées, parfumerie française et autres articles en vente chez les pharmaciens. Drogues en poudre, aromates et tous les articles pour préparations domestiques garantis purs.  
DÉPOT GÉNÉRAL, MONTREAL, Nos. 384 et 386, rue St. Paul.

**O. L. Richardson et fils,**  
Détailleur de cotés de cuir,

Cuir à semelle, de la meilleure qualité; provenant de leurs tanneries de Champlain et de Beauport, toujours en main et aussi un assortiment général de toute sorte d'articles en cuir aux plus bas de Montréal.  
No. 48, rue St. Paul, QUÉBEC.  
MM. Hua et Richardson, agents pour la vente de leur cuir à Montréal, No. 40, rue St. Pierre.

**THIBAudeau, THOMAS & Cie.**  
IMPORTATEURS DE

MARCHANDISES Anglaises, Françaises, Allemandes, Américaines, etc.

A l'encoignure des rues St. Pierre et Sous-le-Fort Québec, à Montréal, Thomas Thibaudeau et Cie. à Manchester, Thomas et Thibaudeau

**Patrick Shea,**  
Importateur de

Marchandises Sèches d'utilité et de luxe, mercerie, coutellerie, etc., Au pied de la Côte de la Montagne, Québec. Les marchands sont respectueusement invités à venir examiner le fonds de marchandises.

**Têtu et Garneau,**  
IMPORTATEURS DE

Marchandises Françaises, Anglaises, Allemandes et Américaines, En gros seulement. Etablissement, rue St. Pierre, No. 45, Basse-Ville.

**McCall, Shehyn et Cie.,**  
Importateurs de Marchandises Sèches des Manufactures Britannique et étrangères.

No. 16, rue Arthur, Basse-Ville, Près de la Banque de Montréal. Les Marchands sont invités à aller visiter les marchandises qu'ils reçoivent tous les jours. Les prix sont des plus modérés.

**F. Laurie,**  
Importateur de Marchandises Sèches, etc., EN GROS.

Magasin au No. 11, rue Arthur, près de la Banque de Montréal, Basse-Ville.

**Marchandises Sèches, en Gros.**

Cotons, laines, jaunes, et rayés, indiennes, laine filée, flanelles, draps, tweeds, colbourgs chapeaux parasols, et une immense variété de marchandises convenables pour le commerce de la campagne à très bas prix.  
Par William McLimont, No. 14, rue Arthur Basse-ville.

**A. Hamel et Frères.**  
Importateurs de Marchandises Françaises, Anglaises et Américaines.

Magasin en gros, Côte de la Basse-Ville; Magasin en détail, rue Sous-le-Fort. Leur assortiment de marchandises du printemps est du dernier goût et mérite qu'on aille le visiter.

**Maison Commerciale,**  
Marché de la Haute-Ville.

**BEHAN ET FRERES,**  
Importateurs de MARCHANDISES SÈCHES, D'UTILITÉ ET DE LUXE,

ont toujours un fonds considérable et bien assorti dans chaque département. Faisant un commerce au comptant, ils donnent en tout temps, les meilleurs effets du marché. On peut voir aisément le prix marqué en chiffres sur chaque article. POINT DE SECOND PRIX.

**Laird & Telfer,**  
Importateurs de marchandises sèches anglaises et étrangères, en gros et en détail.

En face du marché de la Haute-Ville, QUÉBEC.

**Tapis vernissés de Hare.**  
**Laird & Telfer,**

Sont les seuls Agents autorisés à Québec, pour la vente des Tapis vernissés du fabriquant sus-mentionné.  
DOUZE CAISSES, Maintenant ouvertes reçues par le vapeur Hibernian, vieux et prêt à être employé.  
LAIRD & TELFER.

**Tapis et Damas,**

Corniches, Baguettes, Nattes, Tapis pluchés Couvertures de laine, Couvertures piquées, Courtepointe, Coton et Toile pour Draps, de Lits Serviettes et Essuie-mains. Un assortiment complet de Meubles de ménage.  
LAIRD & TELFER, Coin des rues Hope et la Fabrique.

**A l'enseigne du bâtiment,**  
F. CARRIER ET CIE.,

Importateurs de Marchandises sèches en gros et en détail, No. 57, rue St. Joseph, vis-à-vis le presbytère de Saint-Roch. La grandeur de leur nouveau magasin, un des plus vastes à Québec, leur permettra d'offrir l'assortiment le plus étendu et le plus varié qui ait jamais été exposé en vente à Saint-Roch.

**Théop. Hudon et Cie.**  
Importateurs de Marchandises Sèches.

Nos. 24 et 17, coin des rues de la Couronne et St. Joseph, St. Roch.  
Les acheteurs qui visiteront cet établissement seront certains d'y trouver tout ce qu'ils auront besoin dans cette ligne et à des conditions les plus avantageuses.

**Côté et Catelier,**  
Importateurs de Marchandises Sèches,  
No. 30, rue de la Couronne St. Roch.  
Près du marché Jacques-Cartier.  
La variété, la qualité et le bon marché de leurs marchandises méritent une bonne part du patronage public.

**P. Couture et Cie.,**  
No. 37, rue la Couronne, St. Roch.  
Les soussignés, en remerciant le public du libéral encouragement qu'ils en ont reçu, comptent encore par leur magnifique assortiment de marchandises sèches, et leur bon marché, sur la continuation de ce patronage qui augmente tous les jours.

**La grande vente**  
DE  
**MARCHANDISES**  
SÈCHES  
à d'énormes sacrifices  
Chez **LEMIEUX & SYLVESTRE,**  
No. 50, Rue St. Joseph, St. Roch de Québec,  
SE CONTINUERA JUSQU'AU PREMIER  
DE JUIN.  
**VIVE LA REINE!!!**

**Magasin de Nouveautés.**  
**J. GINGRAS,**  
MARCHAND,  
No. 31, rue et faubourg St. Jean.  
L'assortiment de marchandises sèches de cette maison commerciale est dans le goût le plus nouveau et des mieux assortis.

**P. Le Rossignol,**  
Magasin de Marchandises Sèches,  
EN GROS ET EN DÉTAIL,  
No. 10, rue et faubourg St. Jean, Québec.  
Ce magasin est certainement un des plus beaux de Québec: et son assortiment le plus considérable et le plus varié. Quant à avoir des marchandises à BON MARCHÉ, c'est encore là qu'on les trouve.

**Chinic & Beaudet,**  
Importateurs de Quincailleries,  
En Gros et en Détail,  
No. 44, rue St. Pierre, Basse-Ville, Québec.  
N. B. Fer en barre, Acier, Chaines, Tôles, Ferblanc, Haches, Poudre, Plomb à tirer, Vitres, Peintures, Huiles, Fournitures de maison, Meules de Moulin, Smuts, Toiles à bluteau, Clous, etc.

**E. Michon,**  
IMPORTATEUR DE  
**FERRONNERIES,**  
No. 50 rue St. Pierre, et coin des rues St. Pierre et Sous le Fort, Basse-Ville, Québec.  
(A l'enseigne du Soufflet et de la grande Pelle.)  
Fournitures de Maison, Vitres, Peintures, Huile de lin, Vernis Térébenthine, Benzole, Brosses, Colle-forte, Cloux coupés et Fiches, Tôles Fer-blanc, Poêles de fantaisie, (doubles et simples,) Charrues, Fusils, Poudre, Acier, Haches, Fer en barres, Ancres, Chaines &c.

**Myrand et Cie.**  
Importateurs en gros et en détail de  
Quincailleries.  
No. 52, rue St. Pierre.  
Cette maison continuera comme par le passé à faire des affaires à des conditions les plus avantageuses. Tout a été relâché en neuf depuis l'incendie de Phiver dernier.

**H. S. Scott & Cie.**  
No. 22, Rue Buade,  
Marché de la Haute-Ville Québec,  
Importateurs de Quincaillerie,  
pesante et Légère.  
Ont toujours en main un assortiment considérable de toute espèce d'objets en fût de quincaillerie.  
Agent pour les coffres brevetés de sûreté à l'épreuve du feu de Taylor.

**Belanger et Gariépy,**  
Marchands de quincailleries; Service de Table en argent, Coutellerie de Rodgers, Ustensils de ménage, etc. Aussi un nouveau choix de Lustres à Gaz, et à l'huile de charbon, particulièrement pour l'usage et l'ornement des églises.  
Les cultivateurs trouveront chez eux ferrures et instruments nécessaires aux travaux des champs.  
**Enseigne du gros Marteau,**  
91, rue La fabrique.

Important pour tous les habitants qui vont à Lévis.

**Morency & Talbot,**  
Importateurs de Ferronnerie, Pointe-Lévis,  
Tiennent leur magasin au pied de la côte neuve. Ils ont constamment en mains les effets suivants et un grand nombre d'autres, qu'ils vendront aux prix de Québec, tout en sauvant les dépenses de la traverse.  
Fournitures de Maison, Clous, Vitres, Mastic, Peintures, Couleurs assorties, Huile de lin, Pinceaux, Poudre à tirer, Plomb, Fusils, Haches, Pelles, Ressorts de voitures, Essieux de Voitures, Fer en barres, Eclume, Eau de Forgeron, Châfnes de moulins et de pompes Pierres à moulages, et toutes espèces d'outils de menuiserie.  
En vente par  
**MORENCY & TALBOT,**  
Notre Dame de Lévis.

**Robitaille et Picher.**  
Importateurs de Quincailleries,  
Lampes à l'huile de  
Charbon etc.  
No. 1, rue et Faubourg St. Jean.  
Cet établissement est un des plus anciens de Québec et on est certain d'y trouver tout ce qu'on a besoin dans cette ligne.

**Zéphirin Vandry,**  
Marchand de Quincailleries,  
Plombeur, et Ferblantier,  
No. 14 Rue et Faubourg St. Jean, Québec.  
Z. V.—donne avis qu'il pose les tuyaux de plomb pour l'Académie, et qu'il en a toujours en mains un assortiment considérable de la meilleure qualité, ainsi que des chaudières et les autres appareils nécessaires à ces ouvrages.  
—Aussi—  
Tuyaux pour le Gaz, Zinc pour couvertures, etc., etc., le tout à des prix modérés.

**P. T. Réaume.**  
Marchand de Quincailleries.  
Coin des rues du Pont et St. Joseph,  
**ST. ROCH.**  
Les ouvriers et les gens de la campagne trouveront là ce dont ils auront besoin.

**Olivier Délorier,**  
**FERBLANTIER,**  
Plombeur et poseur d'appareils à Gaz.  
No. 35, rue et faubourg St. Jean.  
Près du Cimetière Anglais.  
**QUÉBEC.**

**Ovide Picard,**  
Ferblantier et Plombeur,  
No. 15, Rue et Faubourg St. Jean, à l'ancien poste de M. Z. Vandry.  
Se charge de faire, poser et réparer les fournaies, les tuyaux d'acqueduc et de Gaz; tuyaux de tous genres pour les églises; monter les poêles et tuyaux; faire, poser et réparer des bains de tous genres; etc., etc.  
Le tout fait avec le plus grand soin. Toutes les commandes exécutées avec célérité et à des prix très modérés.

**James Maguire,**  
PLOMBEUR, ETC.,  
Vient d'ouvrir son établissement au No. 16, rue St. Jean, deuxième porte du magasin de M. Côté, chapelier, où il exécutera tous les ordres qu'on voudra bien lui confier pour tout ouvrage d'appareil à gaz, pompe, appareils pour l'acqueduc, etc.

**Z. Chartré,**  
PLOMBEUR ET FERBLANTIER.  
No. 5, Rue et faubourg St. Jean.  
Tous les ordres, soit pour poser les tuyaux de plomb pour l'acqueduc, pour le grz, ferblanterie, pour poser des Registres et ventilateurs pour les fournaies seront exécutés avec célérité.

**Louis Bourget,**  
ÉPICIER,  
No. 10, Rues de la Place et Union,  
Coin du vieux Marché; et autre Magasin, à la Halle Champlain vis-à-vis le Grand Tronc, Marché neuf, Basse-Ville, Québec.  
A constamment en mains et à vendre, aux plus bas prix du marché, toutes sortes de Groceries, telles que Thé, Café, Ritz, Barley, Savon de Liverpool, Chandelle, Balais de tous les numéros, Sceaux de toutes grandeurs et toutes sortes de  
**Liqueurs réduites et non réduites.**  
Tabac Manufacturé et en feuille, Cigars, etc.  
N. B. Les acheteurs n'auront qu'à laisser leur ordre à un ou l'autre magasin, et les effets seront portés avec ponctualité.

**ADAM WATTERS,**  
**MAGASIN D'ÉPICERIES,**  
No. 11 et 13 rue St. Jean.  
Ce magnifique magasin est un des plus considérables à Québec, et on est certain d'y trouver tous les articles de première qualité.

**WELLS ET CIE.,**  
Marchands-Epiciers,  
COIN DES RUES BUADE ET TRESOR,  
En face de la Cathédrale.

Les soussignés ont transporté leur magasin d'ÉPICERIES à l'ancien poste si longtemps occupé par M. David Robertson, dans la même ligne de commerce, où ils espèrent mériter par leur activité une part du patronage public.  
**WELLS ET CIE.**

**Woods & Cie.**  
Marchands d'Épiceries, Vins li-  
queurs, Spiritueuses,  
RUE LA FABRIQUE,  
Vis-à-vis le Marché de la Haute-Ville.  
Dépôt de Fruits Poissons et Gibiers,

**Bailey et McCone.**  
Magasin d'Épiceries, de vins,  
liqueurs et spiritueux,  
No. 48, rue St. Jean en dedans des murs.  
MM. BAICEY & McCONE informent respectueusement leurs amis et le public en général qu'ils ont ouvert l'établissement mentionné ci-dessus (ci-devant occupé par M. JOSEPH WHITEHEAD) en face de la Côte Ste. Ursule, où ils espèrent une part du patronage public, tant par la qualité supérieure que par le bon marché de leurs épiceries.

**J. A. Mailloux,**  
Magasin d'Épiceries.  
Rue de la Couronne, No. 28, St. Roch.  
Marchand en gros et en détail de thlé, Sucre, Vins, Liqueurs, à des prix très réduits.

**Dion et Dubeau,**  
Marchands en gros et en détail de Vins, Liqueurs, Épiceries, etc. etc.  
No. 28, rue de la Couronne,  
**ST. ROCH.**  
A des conditions les plus avantageuses.

**J. B. Boisseau.**  
Marchand en gros et en détail  
d'Épiceries, Vins,  
Liqueurs  
et de tout ce qui est dans cette branche de commerce, au plus bas prix du marché.  
No. 32, rue de la Couronne, St. Roch.

**Thé non coloré du Japon.**  
VENANT D'ÊTRE RECUES:  
150 Demi-boîtes Thé du Japon non coloré.  
50 Demi-boîtes Congou.  
A vendre par  
**JOHN LEMESURIER et CIE.,**  
33, rue St. Pierre.

**A Vendre,**  
Une grande quantité de Bière et Porter en bouteilles et futailles.  
**ADOLP. TOURANGEAU.**  
Pour la société en liquidation.

**Thomas McConnell,**  
Marchand en gros et en détail, de poisson, fruits, gibiers, jambons, porc fumé, beurre et fromage.  
Marché Finlay Québec. Toute espèce de végétaux toujours en main Provisions pour voyages sur mer fournis avec célérité.

**Owen Murphy,**  
Courtier général et marchand  
Commissionnaire.  
(QUÉBEC CHAMBERS.)  
No. 10, Rue Saint-Pierre, Québec.

Agent de la Compagnie d'Assurance de l'Amérique Britannique contre les accidents du feu et de la mer.  
Références:—T. R. Christian, écr., gérant de la Banque de Montréal.  
R. S. Cassels, écr., gérant de la Banque du Haut Canada.

**Dissolution de Société.**  
La Société existant jusqu'à présent entre les soussignés a été dissoute de consentement mutuel. Toutes les dettes et créances de la ci-devant Société seront réglées par JOSEPH LEPAGE, qui est dûment autorisé à cet effet.  
**JOS. LEPAGE,**  
**E. LEMOINE,**

**AVIS.**  
M. LEPAGE continue les affaires à la même place et espère mériter l'encouragement de ses amis et du public en général.  
**A Vendre,**  
50 Barils d'Huile de Pétrole No. 1.  
Et toujours en main 6 canistres de ferblanc de 5 gallons, à la convenance des expéditeurs.  
—Aussi—  
40 barils de Benzole à bon marché par  
**JOS. LEPAGE.**  
17, rue St. Jacques Basse-Ville.

**Chas. McDonald et fils,**  
IMPORTATEURS ET DÉTAILLEURS  
GÉNÉRAUX DE TAPISSERIES,  
Couleurs et instruments d'artistes, peintures, huiles, vitres et mastic.  
En face du marché de la Haute-Ville.  
**QUÉBEC.**

Les commandes pour peindre et poser de la tapisserie seront exécutées proprement et avec célérité.

**Louis Boivin,**  
MAITRE-MENUISIER,  
ENTREPRENEUR,  
No. 48, rue Latourville, Faubourg St. Jean.  
Tous les ordres qu'on voudra bien donner au soussigné soit pour construction de bâtisses ou réparations de tous genres seront exécutés avec promptitude et à la satisfaction des intéressés.  
**LOUIS BOIVIN,**  
Maître-menuisier.

**Fisher et Blouin.**  
(Ci-devant Joseph Auld.)  
Manufacturiers de Selles, Harnais,  
Valises et Porte Manteaux.  
EN GROS ET EN DÉTAIL.  
Rue la Fabrique, en face du marché, Haute-Ville.  
Toutes les commandes qu'ils recevront tant de la compagnie que de la ville recevront toute leur attention.  
**PRIX MODÉRÉS.**

**Louis Bilodeau,**  
FABRICANT DE CHAUSSURES,  
A des prix très modérés et avantageux pour tout le monde, ayant deux magasins dont l'un au coin des rues Sous-le-fort, et Notre Dame, côté Sud; et l'autre au No. 5, dans l'escalier de de la petite rue Champlain, Basse-Ville.

**George Paquet**  
Cordonnier et Marchand de Chaussures,  
Rue Notre-Dame, Basse-Ville,  
Porte voisine du magasin de M. Shea, tailleur.  
Tous les marchands de la campagne et le public sont invités à aller visiter le bel assortiment de chaussures de M. Paquet. La qualité et le bon marché sont des plus avantageux pour les acheteurs.

**Sylla Côté,**  
Cordonnier, et Magasin de chaussures,  
N° 24, rue Couillard, Haute-Ville, en face de l'hôtel Dexter.  
Toutes les familles qui tiennent à avoir des chaussures de première qualité et dont l'ouvrage est toujours garanti, n'ont qu'à laisser leur commande à cet établissement.

**Campbell et Binet,**  
No. 30, Rue St. Jean, (En dehors.)  
Cordonniers et marchands de Chaussures de première qualité pour les dames, enfants et messieurs.  
Toutes les commandes pour chaussures de tous genres sont exécutées avec célérité et l'ouvrage est garanti.

**P. Couture,**  
CORDONNIER, A L'ENSEIGNE  
DE LA BOTTE ROUGE,  
No. 37, rue et Faubourg St. Jean.  
M. Couture profite de cette circonstance pour remercier ses amis et le public pour l'encouragement libéral qu'il n'a cessé de recevoir depuis qu'il a établi son magasin de chaussures, et il ose espérer que le même encouragement lui sera continué à son nouveau poste.

**Avis.**  
Les affaires transigées jusqu'à ce jour par les soussignés comme marchands importateurs et Commissionnaires, seront, à compter de cette date, continuées par  
**JOHN LEMESURIER, Associé (général, et**  
**ABRAHAM JOSEPH, Associé spécial,**  
Sous les noms et raison de  
**JOHN LEMESURIER & Cie.**

**Avis.**  
Les soussignés informent le public qu'ils se sont ASSOCIÉS comme MANUFACTURIERS DE CUIR, sous les noms et raison de  
**The Quebec Leather Manufactory,**  
**JOHN LEMESURIER,**  
**WM. WITHELL,**  
**ABRAHAM JOSEPH,**  
**W. W. SCOTT,**

**Avis.**  
La manufacture de cuir de Québec est maintenant prête à acheter en petite et en grande quantité les PEAUX DE VEAUX VERTES, de toutes grandeurs, et payera le plus haut prix.  
**No. 83, rue St. Paul,**  
Coin des Rues St. Paul et St. Charles.  
**JOHN LEMESURIER,**

**Grande Manufacture.**

A LA VAPEUR  
De meubles de ménage à bas prix  
par M. DRUM.  
Rue St. Paul, en face du marché du Palais.  
On trouvera aussi à ce vaste établissement les meubles les plus riches et faits dans les derniers goûts.

**N. Desroches,**

Meublier-Ebéniste, n° 44, rue et faubourg  
Saint Jean.

On trouvera toujours à cet établissement une variété de meubles pour satisfaire tous les goûts. Tous les meubles à la Louis XIV, XV, XVI et à la Renaissance, dont on peut voir en tout temps des échantillons, sont exécutés dans le dernier goût et avec toute la célérité possible et à des conditions avantageuses. Les meilleurs ouvriers sont employés dans cet établissement.

**S. BEDARD,**

Horloger et Bijoutier,  
No. 37, rue St. Jean.

Montres d'or et d'argent de la célèbre manufacture de Thomas Russell & son. Chaînes d'or etc. Bagues, Jones, Épinglettes, Boucles d'oreilles, Bracelets, croix et une grande variété de bijouterie dans le goût le plus nouveau. Lunettes d'opéra, etc. Argenterie, horloges des plus variées etc. feux d'artifice, Serpent de Pharaon. Montres, horloges et Bijouteries réparées avec soin.

**P. Poulin et fils,**

Orlogers, Bijoutiers et Orfèvres,

Ont transporté leur établissement au magnifique poste qui vient d'être réparé à neuf, au coin des rues St. Jean et la côte de la Prison. MM. Poulin et fils possèdent un des plus beaux magasins dans leur ligne à Québec.

**D. Rémillard,**

HORLOGER ET BIJOUTIER,  
No. 14, rue St. Jean.

M. Rémillard remercie ses amis et le public pour l'encouragement qu'il n'a cessé de recevoir depuis qu'il s'est établi à Québec et ose espérer qu'il vaudra bien lui continuer cette même confiance et ce même patronage.

**Cyr. Duquet,**

HORLOGER ET BIJOUTIER,  
à l'ancien Poste, No. 1, rue La Fabrique,  
Montres, Horloges, Bijouteries de toutes sortes, Boîtes à Musique et autres instruments seront réparés avec soin et garantis.

**Wm. McWilliam,**

CONFISEUR, NO. 52, RUE ST. JEAN,  
Près de la porte et  
NO. 1, RUE LA FABRIQUE, HAUTE-VILLE.

Cet établissement est un des plus considérables à Québec, et on y trouve de tout ce qu'on peut désirer en fait de confiserie, pâtisserie, liqueurs, etc.

**R. Winfield,**

CONFISEUR, No. 45, RUE ST. JEAN,

Le soussigné tout en remerciant ses nombreuses pratiques pour l'encouragement libéral qu'il en a reçu croit devoir dire qu'on trouvera toujours dans son établissement comme par le passé confiserie, pâtisserie, crèmes liqueurs, etc.

**Leçons de Piano.**

Monsieur Albert Rochette Organiste, à l'honneur d'informer ses amis et le public, qu'il continuera à donner des leçons de Piano, à domicile, ou chez lui, à des prix très modérés, s'adresser à sa résidence, No. 50 rue St. Olivier, Faubourg St. Jean, ou à Hébert et Anctil, écuysers, N. P. No. 13 rue St. Joseph Haute-Ville, ou à la librairie J. N. Duquet, No. 28, rue Buade en face du Marché la Haute-Ville.

A. Rochette.

**Jacques Fuchs,**

MARCHAND-TAILLEUR,  
No. 41, RUE SAINT-JEAN.

M. Fuchs a transporté son établissement de la rue St. Louis, au coin des rues St. Jean et Ste. Angèle où il compte sur le patronage de ses amis et du public en général.

**OLIVIER COTE**

Furrier,  
DEALER IN SHIPPING FURS,  
Indian Work, and Curiosities,  
GENERAL WOLF'S CORNER,  
QUEBEC.

Livres de prière et d'école, papeterie, littérature, blancs de Cour Supérieure, de Circuit, des Commissaires et d'huissiers; rôles d'évaluation et de perception; parfumerie française et anglaise et une grande variété d'autres objets. En vente à la librairie J. N. DUQUET, près du marché de la Haute-Ville.

**Bisset et Frasier,**

Nos. 12 et 14, Rue St. Paul.

On trouvera à cet établissement une grande variété de papier à écrire, enveloppes, livres blancs pour comptes, papier gris de toutes les qualités, etc. etc.,

**J. et W. Reid,**

No. 40,

Rue Saint-Paul, Québec,

Détailleurs de papeteries, d'étoffe, de métal, de poix, de goudron, etc., etc.

**Alex. Buntin et Cie.,**

MARCHANDS EN GROS

De Papeterie, fournitures de Bureaux, d'articles pour les relieurs, etc.

AUSI :

Manufacturiers de Papiers et d'Enveloppes.

No. 196, Rue Saint-Paul,  
MONTREAL.

**S. Hardy et Marcotte.**

Libraires, près de l'église de la  
Basse-Ville.

On trouvera toujours à cette librairie un magnifique assortiment de livres de prières, de théologie, d'école, papeterie, ornements d'église, cloches, fournitures de fabrique, etc.

**Librairie religieuse, ancienne et moderne,**

GARANT ET TRUDEL,

Importateurs de France, d'Angleterre, de Hollande, de Belgique, d'Allemagne etc. etc.

Ancienne maison de T. H. Hardy,

Rue de la Fabrique, No. 12, près de la Cathédrale; Haute-Ville.

**Librairie de St. Roch,**

(C'édant librairie de Mme Fournier.)

J. A. LANGLAIS, LIBRAIRE,  
No. 63, rue St. Joseph, vis-à-vis l'église de St. Roch, tient un magnifique assortiment de livres de prières, d'école, etc. etc., de tous les prix.

Librairie de

**J. B. Rolland et Fils,**

IMPORTATEURS DE PRODUITS FRANÇAIS, BELGES ET ALLEMANDS,

Rue St. Vincent, No. 12 et 14.

MONTREAL.

Les relations qui existent entre cette maison et celles de France, de Belgique, d'Allemagne, d'Angleterre et des États-Unis, lui permettent d'exécuter sous le plus court délai possible les commandes qu'on lui confie pour ces différentes places.

**Eusèbe Sénécal,**

IMPRIMEUR ET EDITEUR DE LIVRES, JOURNAUX, ETC.

Rue Saint-Vincent, Montréal.

Les maisons d'éducation pourront obtenir la nouvelle méthode d'écriture théorique et pratique approuvée par le conseil de l'Instruction publique du Bas-Canada, en envoyant leur commande à l'éditeur, Eusèbe Sénécal, ou à la librairie J. N. Duquet, le dépôt général à Québec.

AUSI :

**NOUVEAU MOIS DE MARIE**

dédié aux fidèles du Canada, approuvé par les Evêques du Canada.

**Lafrance & Lemieux,**

Relieurs et Régleurs,

No. 11, Rue St. Joseph, Haute-Ville, Québec,

S'offrent à exécuter toute espèce d'ouvrages concernant l'art de la Reliure, depuis le plus simple jusqu'aux plus beaux échantillons qui nous viennent d'Europe.

On se chargera de toutes espèces de commandes concernant les Livres Blancs, Impressions, Pagnations et Régures, Registres de Comté et de Paroisses, etc., etc.

**Etablissement de Relieur**

FONDÉE EN 1848.

D. PROULX, informe respectueusement les libraires et ses amis qu'il exécutera toujours comme par le passé tous les ordres qu'on voudra bien lui donner, pour relieur d'ouvrages de tous genres, et pour régler les papiers etc. etc.

ATELIER

No. 2, rue des Casernes, Haute-Ville.

**UNE MAGNIFIQUE PHOTOGRAPHIE DE**

**St. Roch, avec prières.**

EN vente à la Librairie J. N. Duquet, et chez MM. Garant et Trudelle, Haute-Ville; Hardy et Marcotte, Basse-Ville; à St. Roch, chez M. Langlois, ci-devant librairie de Mme. Fournier; au faubourg St. Jean, chez M. Tapin et M. J. O. Matte, rue St. Jean.

**Attention Lecteurs, Attention ?**

**Maison Françaises.**

Le Soussigné a l'honneur d'informer le public qu'il vient d'ouvrir un magasin de vin, liqueurs et spiritueux et qu'il satisfera toutes les personnes qui voudront bien l'honorer de leur confiance et vendra à des prix très modérés.

On tient spécialement dans le même magasin un assortiment de Vins et Liqueurs pour les malades. Le Soussigné important directement ces marchandises de France, peut les vendre pure et meilleur marché que qui que ce soit, dédiant toute concurrence.

L. MAURICE, 51, Rue St. Pierre, Basse-Ville, Québec en face du vieux marché.

Achats de Perles et de Pierres Précieuses.

**BIOGRAPHIE DE**

**F. X. GARNEAU,**

Notre historien National,

Avec PORTRAIT et AUTOGRAPHE formant un joli petit volume d'environ 150 pages.

Par M. L'ABBÉ H. R. CASGRAIN.

Le soussigné ayant acheté la propriété de la première édition de cet ouvrage, a l'honneur d'informer ses amis et le public qu'il pourra dès la semaine prochaine offrir en vente cet ouvrage national pour la modique somme de TRENTE SOUS le volume. L'éditeur croit aussi devoir informer le public que cette édition sera bientôt épuisée car déjà il a reçu une commande d'une seule maison de Montréal pour 500 exemplaires. De sorte que tous ceux qui tiennent à orner leur bibliothèque de la biographie de notre historien national, ne devront pas trop retarder.

J. N. DUQUET,

Libraire-Editeur.

**Librairie J. N. Duquet,**

(Ci-devant librairie du Canadien)

IMPRIMEUR-EDITEUR.

Agent général d'annonces, d'impressions et de publications canadiennes, américaines et européennes.

LA LIBRAIRIE J. N. DUQUET a été transportée au No. 28, rue Buade, près de la Cathédrale, en face du marché de la Haute-Ville. Les affaires concernant la librairie, les impressions, la reliure et l'agence générale pour les annonces et toutes publications canadiennes, américaines et européennes seront continuées maintenant au nouveau poste, No. 28, rue Buade, en face du marché.

Tous les ordres pour impressions, annonces, et commandes pour publications de toutes sortes qu'on voudra bien adresser au soussigné recevront toute son attention et seront exécutés sous le plus court délai.

J. N. DUQUET,

Libraire-Editeur.

**C. Darveau,**

IMPRIMEUR-EDITEUR,

No. 8, rue Lamontagne, Basse-Ville, Québec.

On exécute toute sorte d'impressions de ville, livres blancs, affiches, cartes, lettres, circulaires, etc., etc., etc.

**EN VENTE :**

LE VERGER CANADIEN, ou culture raisonnée des fruits qui peuvent réussir dans les vergers et jardins du Canada, par l'Abbé PROVANCHER, 2e édition in-12, 190 pages, illustré, 2 chelins.

LE TRAITE DE BOTANIQUE, par le même, illustré, 2 chelins.

**MARCHÉS DE QUÉBEC.**

14 mai 1866.

Bœuf, 1re qualité, par 100 livres.....	12 10 0
2e do, do.....	2 5 0
3e do, do.....	1 15 0
1re qualité, par livre.....	0 0 7
2e do do.....	0 0 6
3e do do.....	0 0 4
Lard frais, par 100 livres.....	2 10 0
par livre.....	0 0 6
salé, par livre.....	0 0 7
Beurre salé, par livre.....	0 1 1
frais, do.....	0 1 2
Veau, 1ere qualité, par quartier.....	0 7 6
2e do, do.....	0 5 0
3e do, do.....	0 2 6
Mouton, 1re qualité, par livre.....	0 0 7
Volailles, 1ere qualité, par couple.....	0 4 0
2e do, do.....	0 3 6
Jambons frais.....	0 0 6
salé.....	0 0 8
Œufs, par douzaine.....	0 0 7
Sucre d'érable, par livre.....	0 0 4
Pommes, 1ere qualité, par baril.....	1 7 6
Oignons, 1ere do, do.....	0 10 0
Patates, par minot.....	0 2 0
Oranges, par demi boîte.....	1 10 0
Citrons, do.....	1 5 0
Canards, par couple.....	0 2 6

L. N. RHEAUME,

Clerc du marché Champlain.

**PRIX COURANT AU HAVRE DU PALAIS.**

Québec, 9 mai 1866.

Erable de 3 pieds par corde.....	\$3.50 à \$3.60
Idem 2 1/2 " ".....	3.10 à 3.20
Merisier 3 " ".....	3.20 à 3.30
Idem 2 1/2 " ".....	2.80 à 2.90
Épinette rouge 3 " ".....	2.60 à 2.80
Idem 2 1/2 " ".....	2.40 à 2.50
Épinette blanche 2 " ".....	2.10 à 2.20
Idem 2 1/2 " ".....	1.90 à 2.00
Briques par mille.....	3.50 à 4.00
Poin par cent boîtes.....	6.00 à 7.00
Paille do.....	3.00 à 3.50
avoine par minots.....	0.40 à 0.42
Patates ".....	0.40 à 0.42
Œufs par douzaine.....	0.72 à 0.75

**Nouvelles des Etats-Unis.**

New York, 10 mai.—Le paquebot français *Napoléon III* est arrivé ce soir. Le chef des féniens irlandais Stephens était au nombre des passagers.

Buffalo, 10 mai.—L'Express de cette ville publie une dépêche spéciale ce soir, lui annonçant que l'arrivée de Stephens a créé un mouvement parmi les chefs féniens et que le général Meade a reçu ordre de se rendre à Buffalo avec un nombre considérable de troupes des Etats-Unis.

New-York, 11 mai.—Stephens a été reçu à son arrivée par des milliers d'Irlandais qui l'attendaient avec anxiété. Il a dit avec confiance que l'armée irlandaise combattrait sur son propre terrain avant la fin de l'année présente.

Il doit y avoir une grande démonstration à laquelle Stephens expliquera l'objet de sa mission.

Baltimore, 11 mai.—Hier Jefferson Davis a été mis en état d'accusation pour trahison par le grand Jury de la Cour du District des Etats-Unis, en session à Norfolk. Le procès du prisonnier aura lieu, suppose-t-on, en juin.

New-York, 11 mai.—O Mahony a donné sa démission comme chef des féniens ce matin, Stephens l'a acceptée.

—Le blé d'automne de cette année, dans le Haut-Canada a obtenu le prix élevé de \$2 par minot. Le prix le plus élevé obtenu l'année dernière a été de 1.65. En mai 1864, la moyenne du prix ne s'élevait qu'à 92 cents le minot; et à la même période en 1863 94 cents. L'augmentation de la valeur de blé d'automne depuis 1863 est donc au-delà de 100 pour 100.

Nové.—Jeu matin, vers 6 heures, Jos. Emond, de Deschambault, jeune homme de 18 ans, employé sur le bateau de M. Bernard Marcotte, a été emporté à l'eau par un coup de la voile, devant les Ecureuils. On n'a pu le retirer, et son corps n'a pas encore été trouvé. Il portait pantalon d'étoffe grise et froc de toile brune.

—Dernièrement, Godfroi Blanchet, de St. Charles, comté de Bellechasse, a obtenu un certificat de seconde classe après un examen satisfaisant subi en présence de lord Russell.

—La Compagnie française, de New-York, sous la direction, de MM. Juigné et Drivet, va donner trois représentations, à la Salle de Musique. Ce soir, *L'aveule*, drame en cinq actes; mercredi soir *Les amours maudits*, drame en cinq actes; et jeudi *La grâce de Dieu!* On peut se procurer des cartes au bureau de ce journal rue Buade en face du marché de la Haute-Ville.

—On fait signer en ce moment des pétitions pour demander à la Législature l'autorisation de construire un nouveau pont sur la rivière Saint-Charles, à l'extrémité de la rue Saint-Roch.

Tous les ordres pour annonces à être publiées dans cette feuille devront être adressées à l'éditeur-propiétaire, J. N. DUQUET, libraire, No. 28, rue Buade, en face du marché de la Haute-Ville, à l'ancien poste qui a été si longtemps occupé par M. GINGRAS, tabacconiste, où a été transporté la ci-devant librairie du *Canadien*, ainsi que le bureau général de publicité et de journaux du Canada, des Etats-Unis et d'Europe.

Les annonces sont publiées dans les deux langues à la demande des intéressés.

The "Journal of Trade and Commerce" is published on MONDAYS and FRIDAYS, and distributed gratuitously. (on the arrival of the steamers from the upper and lower Parishes.) to passengers coming to the markets held on Tuesdays and Saturdays. It is also distributed on the city markets, and on the arrival of the steamers and trains from Montreal, and the cars from Rivière-du-Loup. One thousand copies at least are stricken off. — to be increased in proportion to the encouragement which the Editor anticipates he will receive from the mercantile community.

All orders for advertisements to be published in this paper, to be addressed to the Editor and Proprietor, J. N. DUQUET, Bookseller, to No. 28, Buade street, opposite the Upper Town Market.—the premises occupied for a number of years by Mr. GINGRAS, Tobaccoist,—whether the book store, (heretofore that of the *Canadien*.) as well as the general agency for advertisements and Canadian, United States and European newspapers has been removed. Advertisements will be published in both languages, if so desired.